onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Ñapa Af 1,50
**dinsdag
12 september 2006**
jaargang 122
nr 209

AMIGOE

prèkè
Gelukkig nieuw-jaar

vandaag inhoud

3 **aruba**
Ethanol als energiealternatief

10 **sport**
Standbeeld Maradona

13 **financieel**
Olie-opruiming

Parlementair jaar plechtig geopend

ORANJESTAD — Gouverneur Fredis Refunjol heeft vanmorgen tijdens een plechtige zitting van de Staten het nieuwe parlementaire jaar 2006-2007 geopend. Bij aankomst inspecteerde de gouverneur traditionel de militaire erewacht, die voor het Statengebouw stond opgesteld.

De opening van de Staten vindt elk jaar plaats op de tweede dinsdag van september. De gouverneur leest dan de verklaring voor waarin de regering haar plannen voor het komende zittingsjaar ontvouwt. Refunjol werd tijdens de plechtige zitting vergezeld door zijn echtgenote. Naast de ministers en Statenleden werd de zitting bijgewoond door een aantal speciaal genodigden.
Het parlementaire jaar 2005-2006 werd maandag afgesloten met een zitting, waarin Mervin Wyatt-Ras (MEP) werd herkozen als voorzitter van de Staten en Zulay van Poppel-Marquez (MEP) als waarnemend voorzitter.

*Vervolg op pagina 3
Statenvoorzittter:
Werk in uitvoering*

Foto: Floor Huygen.

Gouverneur Fredis Refunjol inspecteert de erewacht voordat hij het Statengebouw binnengaat om het nieuwe parlementaire jaar te openen.

Zaak Eman en Sevinger

Europees Hof kritisch over Kieswet Nederland

ORANJESTAD/LUXEMBURG — Nederlanders buiten Europa hoeven niet per se kiesrecht voor het Europees parlement te hebben. Nederland mag hier zelf een beslissing over nemen, antwoorde het Europese Hof vandaag in vragen die de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State heeft gesteld over het kiesrecht voor het Europees parlement.
Mike Eman en Benny Sevinger hebben bij de Raad van State een zaak aangespannen omdat zij op Aruba wilden stemmen voor de Europese verkiezingen. Volgens de Kieswet is dit alleen mogelijk als zij ooit tien jaar in Nederland hadden gewoond en dat was niet het geval.
Het Hof vindt wel dat áls Nederland ervoor kiest om Nederlanders buiten Europa deel te laten nemen aan de Europese verkiezingen, het gelijkheidsbeginsel ook een rol speelt. Het Hof vindt namelijk dat deze Nederlanders in het buitenland zich in een vergelijkbare situatie verkeren als Arubanen en Antillianen en het Hof ziet geen objectieve rechtvaardiging voor het onderscheid dat de Nederlandse Kieswet maakt. De Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State zal nu eerst nog een einduitspraak doen in deze zaak. Afhankelijk van deze uitspraak bekijkt de regering of het nodig is om het kiesrecht voor het Europees parlement op de een of andere manier uit te breiden naar de Nederlandse Antillen en Aruba, of dat het onderscheid met Nederlanders in het buitenland op een andere manier opgeheven kan worden. Hierover zal in ieder geval vóór de Europese verkiezingen van 2009 duidelijkheid moeten zijn.

China wil militairen naar zuiden Libanon sturen

HELSINKI — China wil militairen naar het zuiden van Libanon sturen om toezicht te houden op het staakt-het-vuren tussen Israël en Hezbollah. Het land bespreekt met de Verenigde Naties de details. Dat heeft een woordvoerder van het Chinese ministerie van Buitenlandse Zaken maandag gezegd.
De woordvoerder sprak de bereidheid van China uit na een top van de Europese Unie en Aziatische landen in Helsinki. Aan de bijeenkomst nam ook premier Wen Jiabao van China deel.

Rest totaal van 100 miljoen dollar 'in ieder geval aanwezig'

25 Miljoen overheid nodig voor Westin op Curaçao

WILLEMSTAD — De ontwikkelaar van Jan Thiel Bay Destination Resort verwacht op korte termijn een formele toezegging van de overheid inzake de te verschaffen zogenaamde *junior subordinated debt* – achtergestelde lening – van 25 miljoen dollar (45 miljoen gulden).

De initiatiefnemer van het project, Eduardo Halabi, gaat ervan uit dat de rest van het totale bedrag van 100 miljoen dollar 'in ieder geval aanwezig is'. Deze belangstelling, zegt hij, steunt vooral op de zeer goede reputatie die de operator in de hotelwereld geniet. Daarmee doelt hij op Westin. In zijn presentatie aan overheden en andere stakeholders heeft de ontwikkelaar het dan ook al over 'Westin Curaçao Resort & Casino'.

Met Westin wordt onderhandeld over de *management agreement*. Deze worden gevoerd door het lokale advocatenkantoor HBN Law, in samenwerking met Westwood Capital, namens Jan Thiel Hotel Development Company NV (de hoteleigenaar). De verwachting is dat deze overeenkomst deze maand wordt ondertekend.

Ontwikkelaar Eduardo Halabi.

Westwood onderhandelt ook met diverse investeerders en financiers. De contracten moeten eind september rond zijn. "Voor elke component van de financiering zijn er voldoende kandidaten", aldus Halabi desgevraagd tegenover de *Amigoe*.
Ook lokaal is er een breed draagvlak, vervolgt hij. Met name minister van Economische Zaken Burney El Hage (UPB) heeft volgens hem echt zijn schouders onder het project gezet. "Zoals het er nu naar uitziet, komt er binnenkort een formele toezegging inzake de door de lokale instanties te verschaffen junior subordinated debt." Een toezegging, vervolgt de man achter Jan Thiel Bay Destination Resort, betekent niet dat het geld er nu moet zijn. Van het benodigde bedrag van 25 miljoen dollar zal de helft nodig zijn in 2007 en de andere helft in 2008. Het betekent natuurlijk wel dat de betreffende instanties de bedragen moeten begroten. "Maar het project kan dan in ieder geval alvast van start."

Met het pensioenfonds Apna heeft Halabi een afspraak dat hij kan rekenen op een groot stuk erfpachtterrein ten westen van de baai van Jan Thiel, waar Chogogo, Papagayo en Livingstone al zijn gevestigd. Het terrein loopt langs de kust tot aan de mond van de lagune van Jan Thiel. Om recht te behouden op de bedoelde grond, wil Apna wel hij dat binnen afzienbare tijd ook echt begint met zijn project. Ook de investeerders van Papagayo azen op dit kustgebied. Jan Thiel Bay Destination Resort werd vijf jaar geleden voor het eerst gelanceerd, maar is na de aanslagen van 11 september 2001 een paar jaar stilgelegd. "Wij gaan nu gewoon uit van een eerste steenlegging begin 2007," aldus Halabi.

Vervolg op pagina 6

Webcam leidt naar wapenvondst

AMSTERDAM — De politie heeft maandagavond in Amsterdam een 34-jarige man kunnen aanhouden, nadat een kennis vanuit Engeland alarm had geslagen.

De vrouw zag via een webcam dat hij met een wapen op schoot zat en was bang dat hij zelfmoord wilde plegen. De gewaarschuwde politie trof later vijf jachtgeweren en diverse munitie aan in de woning in de Hemonystraat. De bezorgde vrouw nam vanuit Engeland contact op met haar vader, die onmiddellijk de politie in kennis stelde. Na enige tijd kregen agenten telefonisch contact met de verwarde man waarop hij vrijwillig naar buiten kwam en ze hem konden aanhouden. Hij krijgt psychiatrische hulp.

Politie Californië pakt tientallen pedofielen

LOS ANGELES — De Californische politie heeft tijdens een drie dagen durende actie bijna veertig mannen aangehouden die ervan verdacht worden chatrooms op internet gebruikt te hebben om seksuele contacten met kinderen te regelen.

De krant *Los Angeles Times* meldde dat de politie 38 mannen in de leeftijd van 22 tot 50 jaar wist aan te houden toen die naar een huis kwamen om seks te hebben met jonge meisjes. De afspraken in het huis waren het slot van een undercoveroperatie, waarbij de politie samenwerkte met internetwaakhond Perverted Justice en het programma Dateline van de zender *NBC*.

NEPIDENTITEIT

Vrijwilligers van Perverted Justice creëerden nepidentiteiten van elf- tot dertienjarige jongeren. De verdachten hadden contact gezocht met deze jongeren, waarna het tot afspraken kwam in een woning in Long Beach bij Los Angeles. Daar wachtten geen jonge meisjes maar politiemannen de pedofielen op.

Gelaat in boom

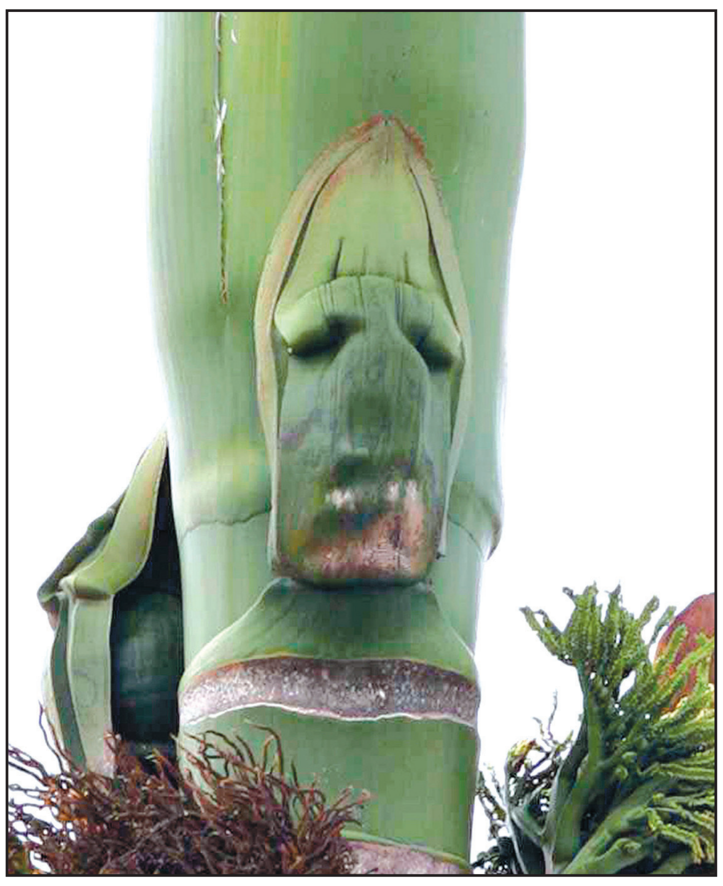


Foto: AFP

PENANG — In deze notenboom is duidelijk een gelaat te onderscheiden. De boom groeit in een dorpje in de noorderlijke streek van Penang. De boom heeft voor veel ophef gezorgd en trok duizenden nieuwsgierige Maleisiërs die een glimp willen opvangen van dit schouwspel van de natuur.

Aanslag op ambassade VS in Damascus verijdeld

DAMASCUS — Speciale eenheden van de Syrische politie hebben vandaag in Damascus een bomaanslag op de Amerikaanse ambassade verijdeld. Daarbij zijn bij de ambassade drie van de vier daders gedood door Syrische veiligheidsfunctionarissen. Een van hen is lichtgewond en aangehouden.

Het gaat volgens de Syrische televisie om vier leden van de extremistische groepering Takfiri. Ze wilden met een explosieven beladen auto zo dicht mogelijk bij het ambassadegebouw in de chique wijk laten ontploffen. Om dat doel te bereiken schoten ze ook met automatische wapens en wierpen handgranaten. De autobom ontplofte uiteindelijk wel maar niet volgens de plannen van de aanvallers.
De autoriteiten berichtten dat specialisten van de strijdkrachten de bom onschadelijk hebben gemaakt. De daders poogden eerst zelf de autobom te laten exploderen naast het ambassadecomplex, maar dat lukte niet. Niemand van het ambassadepersoneel is gewond geraakt. Het is niet bekend of er leden van de Syrische veiligheidstroepen gewond zijn. De Syrische minister van Binnenlandse Zaken Bassam Abdel Majid heeft een onderzoek naar de gebeurtenissen ingesteld.
De aanslag komt in een tijd van hoog opgelopen spanningen.

Beruchte Braziliaanse politiekolonel vermoord

SAOPAULO — De beruchte Braziliaanse ex-politiekolonel Ubiratan Guimaraes (63) is zondag vermoord aangetroffen in zijn huis in Sao Paulo.

Dit heeft de Braziliaanse politie maandag laten weten. Guimaraes wordt verantwoordelijk gehouden voor de massaslachting van Carandiru in 1992. Bij een gevangenisopstand werden toen 111 ongewapende gevangenen doodgeschoten door agenten onder het commando van Guimaraes. Hij werd daarvoor in 2001 tot 632 jaar cel veroordeeld, maar dit jaar in hoger beroep vrijgesproken wegens een technische procedurefout. Hij heeft geen enkele dag in de cel gezeten.
Mensenrechtenorganisaties uitten felle kritiek op het verloop van de rechtszaak. De Braziliaanse politie heeft een reputatie schietgraag te zijn en soms vermeende criminelen zonder vorm van proces dood te schieten.

Ethanol als energiealternatief

ORANJESTAD — Minister-president Nelson Oduber (MEP) laat de mogelijkheden van het gebruik van ethanol onderzoeken. Hij zei dit naar aanleiding van de energieconferentie *The energy and the competiveness of the Caribbean* die de minister-president vorige week in Trinidad & Tobago bijwoonde. Op de conferentie is gesproken over de mogelijkheden van alternatieve energie.

In Trinidad & Tobago werd een persconferentie georganiseerd, waar ook premier Nelson Oduber (MEP) het woord voerde.

De conferentie werd georganiseerd door de regering van Trinidad & Tobago, in samenwerking met het Amerikaanse ministerie van Energie, de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank en het Ontwikkelingsprogramma van de Verenigde Naties.

De premier gaf maandag, op '9-11', een persconferentie over de energieconferentie. Voor aanvang stond Oduber stil bij de aanslagen op het World Trade Center in New York, vijf jaar geleden. Naast de vele andere consequenties gaf hij aan welke gevolgen deze aanslagen hadden op de brandstofprijzen. "Voor Aruba heeft dit economische, politieke en geografische gevolgen. Cruiseschepen hebben aangegeven dat de hoge brandstofprijs een reden zou zijn om Aruba in de toekomst te schrappen als bestemming en ook vliegmaatschappijen moeten hoge brandstoftoelages betalen. Het is voor Aruba geen optie om brandstoffen in Venezuela te kopen, omdat een dergelijke actie te grote consequenties heeft. Tijdens de energieconferentie hebben we gekeken naar mogelijke brandstofalternatieven zoals zon, wind, diepzee, natuurlijke gassen en ethanol." De regering wil nu bekijken wat de mogelijkheden zijn voor een ethanolfabriek op Aruba. Ethanol kan onttrokken worden aan suikerriet en kan gemengd worden met benzine en op die manier als brandstof dienen voor auto's. Dit leidt tot vermindering van de benzineconsumptie en zorgt voor minder milieuvervuiling. Daarnaast is deze brandstof goedkoper dan benzine. In Brazilië en de Verenigde Staten rijden al relatief veel auto's op een mengsel van ethanol. Japan heeft besloten dat in de toekomst alle auto's op een ethanolmengsel moeten rijden.

WIND

Ook windenergie werd besproken. "Aruba heeft de afgelopen jaren met bedrijven uit de Verenigde Staten en Europa gekeken naar mogelijke alternatieven. Windenergie is er daar een van, maar de investeringen zijn hoog en het levert slechts 10 megawatt elektriciteit op. Daarnaast heeft Nederland de subsidie op windenergie afgeschaft. Het windmolenproject dat WEB bij Vader Piet wilde bouwen, ligt stil," aldus Oduber.

De minister-president wees ook op de verantwoordelijkheid die de inwoners van Aruba zelf hebben. "Gebleken is dat de inwoners per hoofd van de bevolking veel meer elektriciteit consumeren dan inwoners van omliggende eilanden." Individuele alternatieven zoals zonnepanelen voor huizen, zijn echter niet mogelijk. Elmar staat namelijk niet toe dat zonnepanelen geïnstalleerd worden voor individueel gebruik. Individuele huishoudens hebben dus twee systemen nodig als zij toch perse zonnepanelen willen installeren. De premier geeft toe dat dit een hiaat is. "Elmar en WEB zijn de exclusieve leveranciers voor energie en water. Als wij toestaan dat individuele gebruikers alternatieven gaan gebruiken, willen de grote gebruikers als hotels ook hun eigen energie en water gaan produceren."

De energieconferentie krijgt een vervolg, zo besloten de deelnemers na afloop. "Brandstof wordt in de toekomst niet goedkoper, er zijn alternatieven en het moet dus mogelijk zijn om minder geld te spenderen aan brandstof of aanverwante producten", aldus de premier.

Academisch jaar geopend

ORANJESTAD — De geschiedenis van de Universiteit van Aruba, de recente ontwikkelingen, maar vooral de plannen voor de toekomst stonden vrijdagavond centraal bij de opening van het academisch jaar. Onderwijsminister Marisol Tromp (MEP) daagde de universiteit uit om het voortouw te nemen bij de ontwikkeling van een kenniseconomie op Aruba.

Volgens Tromp is goed hoger onderwijs van wezenlijk belang voor de toekomst van Aruba. "We hebben als klein eiland immers geen onuitputtelijke natuurlijke hulpbronnen." De minister benadrukte dat Aruba het heel goed doet in vergelijking met andere eilanden in het Caribische gebied. "Toch kunnen we niet op de ingeslagen weg verdergaan, want dan is het eiland over tien jaar volgebouwd."

De onderwijsminister is voorstander van de ontwikkeling van een kenniseconomie. "Een goed functionerende en effectieve universiteit speelt daarbij een belangrijke rol." De minister signaleert dat het met name op middelbare scholen momenteel niet goed gaat. Daarnaast geven onderzoeken aan dat een aanzienlijk deel van de werkenden ongemotiveerd is. "Ik vind dat we dat moeten veranderen, te beginnen bij jonge kinderen. We moeten zorgen dat zij de kans krijgen hun volledige potentieel te ontwikkelen", aldus de minister. Ze zou graag zien dat de universiteit mee gaat helpen met het ontwikkelen van bruikbare kennis. "Dat leidt tot enthousiasme en een positieve ontwikkeling van de *labor force*."

De andere sprekers benadrukten de lange hobbelige weg die de universiteit al heeft afgelegd en de uitstekende resultaten van de inspanningen. Rector Lydia Emerencia wierp daarnaast een blik vooruit door te wijzen op de plannen die de universiteit heeft. Zij beschouwt 'haar' instituut als een levende groeiende organisatie, die steeds bezig is met vernieuwingen. In de toekomst zal de universiteit steeds proberen contact te houden met de maatschappij om gericht te kunnen inspelen op ontwikkelingen.

De onderwijsminister en de rector waren het dus helemaal eens over de toekomst van de Universiteit van Aruba en openden als blijk daarvan gezamenlijk het academische jaar 2006-2007.

Bestuur vakbond FTA stelt zich herkiesbaar

ORANJESTAD — Vakbond FTA houdt donderdag en vrijdag haar negentiende statutaire congres. Daar zal ondermeer een nieuw bestuur worden gekozen. Het huidige bestuur stelt zich in z'n geheel herkiesbaar. Het congres wordt woensdagavond voorafgegaan door een conferentie met gastsprekers pater Amado Römer uit Curaçao en vakbondsman Julio Roberto Gomez uit Colombia.

Coöperaties en globalisering en de effecten daarvan op de arbeidende klasse zijn de thema's waarover tijdens de conferentie in het Renaissance Conference Center wordt gesproken. Op de eerste congresdag buigen de leden van FTA zich over de activiteiten van de vakbond in de afgelopen drie jaar. Het programma voor de komende drie jaar wordt besproken en het financieel verslag. Vrijdag wordt een nieuw bestuur gekozen. Voor het eerst zal er worden gestemd per functie, waarvoor kandidaten zich verkiesbaar kunnen stellen. Voorheen werden de bestuursleden gekozen en de functies onderling verdeeld. Huidig voorzitter Rudy Geerman verwacht dat de nieuwe procedure iets meer tijd zal vergen, maar hij is ervan overtuigd dat deze procedure transparanter is dan de methode die tot nu werd gevolgd.

CLAT

Parallel aan het FTA congres vindt in de Holiday Inn een vergadering plaats van vertegenwoordigers van Central Latinoamericana de Trabajadores (CLAT), waarvan FTA woordvoerder Anselmo Pontilius bestuurslid is. Tijdens de CLAT bijeenkomst wordt gesproken over problemen in het toerisme in de regio en maatregelen die regeringen nemen als gevolg van de stijgende brandstofprijzen. De vergadering is een voorbereiding op het congres van de Internationale Arbeids Organisatie ILO, later dit jaar in de Oostenrijkse hoofdstad Wenen.

MPA kritisch over gymzalen

ORANJESTAD — Op scholen moet gymnastiekles kunnen worden gegeven. Politieke partij MPA vindt het een schande dat het ministerie van Onderwijs gymlokalen, zoals van de Beatrixschool en Educacion Profesional Intermedio (EPI), verwaarloost. "Een nieuw gebouw voor het ministerie is wel mogelijk, maar het onderhouden van gymzalen niet?"

MPA wijst er op dat in andere ontwikkelde landen de overheid onderwijsprogramma's lanceert om leerlingen en scholieren meer te laten bewegen en hen meer bewust te laten worden van het gezondheidsbelang om te sporten. Ook op Aruba moeten mensen meer bewegen. Zwaarlijvigheid is een maatschappelijk probleem dat al op jonge leeftijd moet worden aangepakt.

De partij van Monica Kock signaleert echter dat de overheid nalaat om scholen te voorzien van goede gymnastieklokalen. Ze noemt twee scholen specifiek en laakt daarbij de houding van het ministerie van Onderwijs.

Beatrixschool is een openbare basisschool. Ze bestaat meer dan veertig jaar. Sinds 2006 heeft de school geen gymnastiekzaal meer. Een grote groep leerlingen wordt daardoor fysieke, emotionele en intellectuele ontwikkeling ontzegd. MPA spreekt van een schande. De partij stelt dat fysieke en intellectuele ontwikkeling samen gaan. Dat leerlingen van deze school geen gymnastiekles krijgen, betekent dat zij niet leren hoe belangrijk en gezond bewegen is. Het ontbreken van een gymnastiekzaal zadelt Algemene Ziektekostenverzekering (AZV) op den duur ook met extra kosten op.

Educacion Profesional Intermedio (EPI) telt ongeveer 1500 studenten. De school beschikt wel over een gymnastiekzaal. Wegens achterstallig onderhoud wordt de zaal volgens MPA echter niet meer gebruikt. Via *Fundo Desaroyo Arubano* (FDA) werd in de jaren '90 geld beschikbaar gesteld om de gymnastiekzaal weer in goede staat te krijgen. Tien jaar later is de klus nog niet geklaard. De overheid heeft volgens MPA intussen het advies gekregen om de gymnastiekzaal niet meer op te knappen. Volgens het advies is lichamelijke opvoeding niet het belangrijkste in het lesprogramma van EPI. MPA vindt dit advies opmerkelijk en stelt dat degene die dit advies heeft gegeven, niet weet waar hij het over heeft. Op EPI wordt lesgegeven in Bewegingsonderwijs en Gezondheidsopvoeding.

MPA begrijpt niet dat het ministerie van Onderwijs wel een project ten behoeve van nieuwbouw kan aanpakken, maar projecten in het kader van lichamelijk opvoeding niet afmaakt. De politieke partij gaat er vanuit dat de minister van Onderwijs nog dit jaar zal aankondigen dat er meer aandacht komt voor gymnastieklokalen.

'Werk in uitvoering'

Vervolg van pagina 1

Volgens de Staatsregeling, de grondwet van Aruba, moet voor beide functies een tegenkandidaat worden voorgedragen aan de gouverneur. RED-parlementariër Rudi Lampe was de alternatieve keus voor de functie van voorzitter en Monica Kock van MPA de alternatieve kandidaat voor de functie van waarnemend voorzitter. De keuze van de Staten voor Wyatt-Ras en Van Poppel-Marquez is inmiddels bekrachtigd door gouverneur Refunjol.

Wyatt-Ras gaf in haar toespraak waarmee het parlementair jaar werd afgesloten een overzicht van de werkzaamheden die door de Staten zijn verricht. Ze besteedde aandacht aan de uitdagingen die de parlementariërs te wachten staan, waaronder het rapport *Werk in Uitvoering* en digitalisering van de Staten. Wyatt-Ras bedankte iedereen die een bijdrage heeft geleverd aan de vergaderingen en aan de taken van de Staten, zoals de griffier en zijn staf en het huishoudelijk personeel. De politie en de pers werden ook in haar dankwoord betrokken.

De fractievoorzitters van de vier politieke partijen die in de Staten vertegenwoordigd zijn, Juan Thijsen (MEP), Mike Eman (AVP), Monica Kock (MPA) en Rudi Lampe (RED) hielden ook elk een korte toespraak ter gelegenheid van de afsluiting van het parlementaire jaar.

Nieuw tijdperk voor Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba

Foto: Floor Huygen.

Niet alleen het gebouw is nieuw, ook de organisatie APFA zelf heeft te maken met nieuwe ontwikkelingen.

ting Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) nam haar nieuwe gebouw vrijdag feestelijk in gebruik. Tegelijkertijd introduceerde ze haar nieuwe identiteit.

Het betrekken van het nieuwe onderkomen gaat hand in hand met nieuwe leden, visie op pensioenen en een nieuw logo.

Het pensioenfonds beschikt over een bedrag van 1,4 miljard florin aan activa. Tegen een gemiddeld rendement in de afgelopen jaren van rond de zeven procent, levert dat voldoende geld op om de 2400 aangesloten gepensi- hun welverdiende pensioen te voorzien.

Op 1 mei 2005 werd APFA geprivatiseerd. Het fonds beheert niet alleen het pensioengeld van ambtenaren, maar ook van trendvolgers, zoals Sociale Verzekerings Bank (SVb), Setar, Telearuba en Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA). leden, maar dat aantal groeit gestaag.

In de toekomst wil het fonds de dienstverlening uitbreiden met nieuwe producten en meewerken aan projecten die een bijdrage leveren aan de financiële zekerheid van de gepensioneerden van nu en die in de toekomst.

Betalen bij OM

ORANJESTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) maakt het publiek er op attent dat mensen die een boete verschuldigd zijn, deze persoonlijk moeten komen betalen bij het kantoor van het OM. Dat kantoor is gevestigd in de Havenstraat.

Het OM wijzigde zijn betalingbeleid in april 2004. Voor die datum konden boetes via de bank worden overgemaakt. In de praktijk bleek deze wijze van betalen niet goed te werken.

Het OM besloot daarop om boetes alleen nog maar te innen via de kassier. Voor informatie over het betalen van boetes is het OM telefonisch te bereiken op nummer 582-1415.

Illegalen ontdekt onder berg containers

ORANJESTAD — Warda Nos Costa heeft gistermiddag twee Colombiaanse illegalen opgepakt die zich hadden verstopt op een containerschip.

Het duo had zich goed verscholen op de bodem van het vrachtschip.

Het duurde daarom vrij lang voordat de autoriteiten de twee konden aanhouden. Om bij de illegale passagiers te komen, moest namelijk eerst een grote hoeveelheid containers worden gelost. Hiervoor werd speciaal een kraan van de haven ingezet. De Colombianen verklaarden dat ze in Jamaica aan boord waren gegaan in de veronderstelling dat het vrachtschip naar de Verenigde Staten voer.

Om niet ontdekt te worden, hadden ze zich daarom onder de containers verstopt. De illegalen hadden zich overigens goed voorbereid op hun reis. De Arubaanse autoriteiten dachten de twee in slechte conditie aan te treffen, omdat ze al lange tijd op de bodem van het schip verkeerden. Vandaar dat, naast medewerkers van Warda Nos Costa, ook ambulancepersoneel aan boord ging. Dat bleek naderhand niet nodig. De Colombianen hadden zich voorbereid op hun lange reis en beschikten over voldoende proviand.

Goede voorbereiding of niet, de twee avonturiers worden teruggestuurd naar Jamaica.

Aruba Piano Festival staat voor de deur

ORANJESTAD — Op 22 september gaat het Aruba Piano Festival van start. Dit festival omvat drie dagen die gevuld zijn met recitals, workshops, een pianoconcours en een filmpresentatie. Het festival wordt om acht uur 's avonds geopend met een recital in de grote zaal van Cas di Cultura, gegeven door Simon Gollo (viool) en Armand Simon (piano).

Op het programma staan de Sonate opus 47 (Kreutzer) van Beethoven, de Sonate in e klein KV 304 van Mozart en de Sonate in d klein opus 108 van Brahms. De toegangsprijs bedraagt twintig florin.
De tweede festivaldag wordt om twaalf uur 's middags geopend met een workshop, gegeven door Wim Statius Muller in Biblioteca Nacional. Tijdens de workshop zal Statius Muller een korte demonstratie geven en een uitleg over een compositie die hij later op de avond zal presenteren in zijn recital. Na de demonstratie kunnen aanwezige pianisten in het publiek een miniles te volgen van maximaal vijftien minuten. De toegang is gratis.

CONCOURS

Om half drie 's middags begint in de grote zaal van Cas di Cultura de voorronde van het pianoconcours. Aan dit concours doen 22 pianisten mee, te weten: Kevin van Berkel, Jurgen Booi, Mariah Bruin, Quincy Connor, Graciela de Cuba, Manuelle Dania, Eduardo Garcia, Krysten Ho-Kang-You, Angelique Janssen, Nicoletta van der Kleij, Amber van der Kruk, Jeremy Lanooij, Gyendur Lopez, Linmarvin Martina, Elisa Partodikromo, Ulrich Peña, Nicole Suarez, Theresita Trimon, Ghyslaine Tromp, Koos Veel, Bryan Vieira en Noah Vonk.

De pianisten komen uit in drie leeftijdscategorieën: acht tot en met twaalf jaar, dertien tot en met zeventien jaar en achttien jaar en ouder. Uit elke categorie zullen maximaal zes deelnemers doorgaan naar de finale. De toegangsprijs bedraagt vijf florin.
Om kwart over acht 's avonds verzorgt Wim Statius Muller een recital in de grote zaal van Cas di Cultura. Op het programma staan de Sonate opus 10/3 van Beethoven, Impromptu opus 29 en de Polonaise opus 53 van Chopin, werken van Albeniz en eigen composities, waaronder een recentelijk gecomponeerde Suite Pikiña. Aansluitend op dit recital zullen de finalisten voor het concours worden bekendgemaakt. De toegangsprijs voor deze avond bedraagt twintig florin.

FILM

Zondag,de derde festivaldag, wordt om elf uur 's morgens geopend met de film *Shine*, in de grote zaal van Cas di Cultura. De rolprent vertelt het levensverhaal van de Australische pianist David Helfgott. Helfgott is een wonderkind, maar zit gevangen in de ijzeren greep van zijn vader. Deze film is door de filmkeuring geschikt geacht voor kijkers boven dertien jaar. Kinderen onder dertien jaar worden geadviseerd onder toezicht van hun ouders te komen. De toegangsprijs voor de film bedraagt tien florin.
Johnny Scharbaay geeft om een uur 's middags een workshop in Biblioteca Nacional. Tijdens deze workshop zal Scharbaay uitleg geven over een compositie die hij 's avonds zal presenteren in zijn recital. Na de demonstratie is er de mogelijkheid voor aanwezige pianisten in het publiek om een miniles te volgen van maximaal vijftien minuten. De toegang is gratis.
Om drie uur 's middags gaat in de grote zaal van Cas di Cultura de finale van het pianoconcours van start. De finalisten krijgen ieder vijf minuten de tijd om een compositie ten gehore te brengen. De uitslag wordt na het avondrecital bekendgemaakt, gevolgd door de prijsuitreiking. De hoofdprijs is een beurs ter waarde van 2500 florin, van Aruba Scholarship Foundation. Met deze beurs kan de winnaar van het concours privé pianolessen volgen bij een gerenommeerd pedagoog in Maracaibo. De toegangsprijs voor de finale bedraagt vijf florin.
Om zeven uur 's avonds geeft Scharbaay een recital in de grote zaal van Cas di Cultura. Carlos Bislip (drums) en Ivan Quandus (bass) begeleiden Scharbaay. Het programma zal zeer gevarieerd zijn en bestaan uit onder andere jazz classics, eigen composities en Caribbean jazz. Na afloop van het recital volgt de bekendmaking van de winnaars van het pianoconcours en de prijsuitreiking. De toegangsprijs voor deze feestelijke avond bedraagt twintig florin.

TICKETS

Toegangskaarten voor het festival zijn verkrijgbaar bij Unoca (naast Cas di Cultura) en bij Samsom Bookstore (LG Smith Boulevard). In de voorverkoop is het ook mogelijk om een All Weekend Pass aan te schaffen. De prijs van deze pas bedraagt zestig florin. Meer informatie over het festival is te vinden op de website www.arubapianofestival.com.

Arubaanse scheidsrechter op internationaal voetbaltoernooi

ORANJESTAD — Onder auspiciën van de Caribbean Football Union (CFU) zijn afgelopen week de wedstrijden gestart voor de Digicel Caribbean Cup 2006-2007. Aan het toernooi nemen 25 landen uit de regio deel. Aruba is op het toernooi vertegenwoordigd in de persoon van de jonge internationale scheidsrechter Rudy Angela. Hij floot een aantal van de eerste zes wedstrijden die woensdag, vrijdag en zondag in het Ergilio Hatostadion op Curaçao werden gespeeld. Andere voorrondes worden gehouden in Antigua & Barbuda, Cuba, Guadeloupe, Jamaica en op de U.S. Virgin Islands. De finales vinden in februari 2007 plaats in Trinidad & Tobago. Dankzij de aanwezigheid van Angela 'scoorde' Aruba toch tijdens het toernooi. De Digicel Caribbean Cup werd verleden jaar gewonnen door de Reggae Boyz uit Jamaica.

Muzikale fundraising voor Alzheimer stichting

ORANJESTAD — In Ventanas del Mar op Tierra del Sol wordt op 22 september een jazz gala concert georganiseerd. Internationale jazz diva Melva Houston treedt op samen met jazzband El Prove. Daarnaast doen het Delbert Bernabela Quartet en diverse lokale artiesten mee.

De opbrengst van het concert gaat naar de alzheimer stichting.
Kaarten voor het galaconcert kosten 175 florin per stuk. Ze zijn te koop via de Alzheimer Stichting. Het concert begint om half acht 's avonds en gaat door tot een uur.
De van oorsprong Amerikaanse jazz-, blues- en gospelzangeres Melva Houston debuteerde in 1996 in Duitsland. Elk jaar treedt ze daar nog steeds op in clubs en op jazz festivals. Haar naam is inmiddels ook bekend in omringende landen. Houston heeft een prachtige jazz en blues stem en combineert dat in haar optredens met geweldig entertainment. Tijdens het galaconcert wordt Houston begeleid door jazzband El Prove. Delbert Bernabela is geboren en opgegroeid op Aruba. Vanaf zijn vijftiende begon hij met zingen. Dat combineerde hij gitaarspelen en later met de saxofoon, fluit en klarinet. Bernabela studeerde aan Berklee College of Music in de Verenigde Staten. Terug op Aruba vormde hij het Delbert Bernabela Quartet. Hij is op muzikaal gebied op verschillende manieren actief en verzorgt optredens op festivals, clubs, in het theater en op televisie. In het Caribisch gebied trad Bernabela op bij diverse jazzfestivals.

Lauwers wint Cliff Henriquez Memorial bokaal

ORANJESTAD — Filip Lauwers van de ploeg TriBike heeft de Cliff Henriquez Memorial bokaal gewonnen. De wielrenner was zaterdag de snelste in de race voor eliterijders over een afstand van 54,4 kilometer. Maximilian Irving en Mitja van Toorenburg eindigden respectievelijk als tweede en derde.

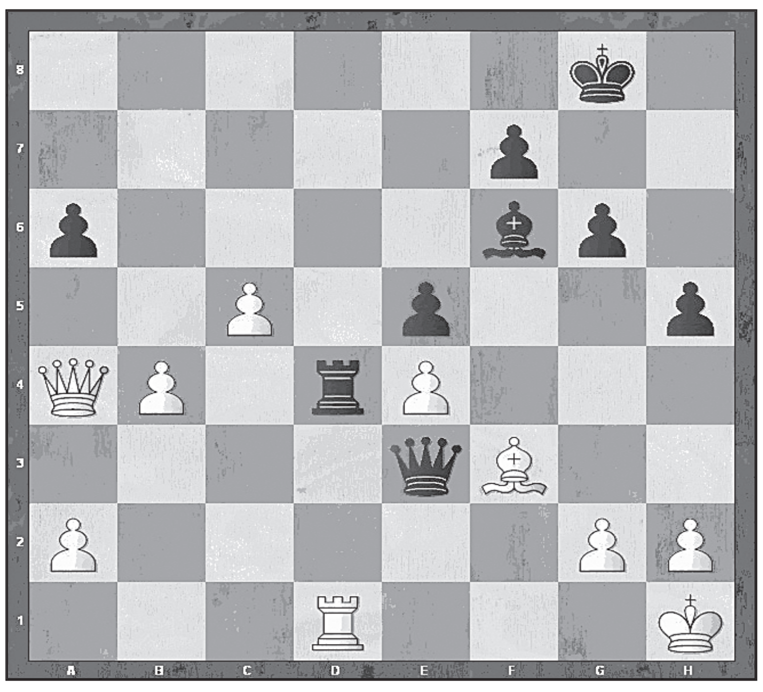
De junioren, dames, submasters en masters legden allemaal een afstand af van 40,8 kilometer. Albert Raven uit de categorie masters bleek veruit de snelste. Hij reed in een tijd van 1 uur, 15 minuten en 40 seconden over de finishlijn. De snelste junior was Angelo Farro, die bijna zeventien minuten meer nodig had voor dezelfde afstand. Ook Veronica Posner bleef met 1 uur, 29 minuten en 59 seconden ver achter. De enige renner die Raven enigszins benaderde was submaster Gert van Vliet, die na 1 uur, 23 minuten en 11 seconden over de finish kwam.

De pre-junioren moesten een afstand van 27,2 kilometer overbruggen. Adolfo Gomes was de snelste met een tijd van 51 minuten en 25 seconden. Bij de kids was Sophie Mackintosh de snelste in de categorie zes en zeven jaar. Aschwin Dabian won in de categorie voor acht- en negenjarigen, Justin Wever bij de tien- en elfjarigen en Ishwar Martijn won de wedstrijd over 10,5 kilometer voor twaalf- tot veertienjarigen.

VETERANEN

Na afloop van de wedstrijd was er een bijeenkomst in het Urataka Center. Daar kwam ook een aantal wielrenners die de naam van Aruba in de jaren zestig, zeventig en tachtig uit de vorige eeuw hoog hielden. Veteranen als Cristobal en Sixto Coffy, Richard en Percy Sweetnam, Buchi en Willem Vrolijk, Gilbert Antonette, Rob Vermeer, Salomon Buddy, Gary Quandus en Nelson Nicolaas ontvingen allemaal een leuk aandenken in de vorm van een fotocollage, die door Checkpoint Color was samengesteld.
De aanwezigen konden zich verder vergapen aan historisch materiaal, zoals fietsen, helmen en shirtjes. De speurtocht die in het kader van het Cliff Henriquez Memorial Weekend voor zondagmorgen op het programma stond, mocht zich eveneens verheugen in een grote deelname. Veel gezinnen met kinderen deden aan de speurtocht mee. Dankzij de sponsors was er een groot aantal prijzen.

Vuurwerk in derde ronde schaaktoernooi



ORANJESTAD — Willem Jacobusse gaat na drie ronden met drie punten aan de leiding met in het Weve Croes schaaktoernooi. Raymundo Dijkhoff, Alvin Howell, Ferry Gerard en John Da Silva volgen hem op de voet met twee punten.

Donderdag werd de derde ronde gehouden. Octavio Croes zag in de opening een dodelijke dame-zet van Willem Jacobusse over het hoofd zag en moest vroegtijdig opgeven. De vonken spatten er echter af in de partij van Jose Pesqueira tegen Howell. De witspeler wist een overweldigende aanval op te bouwen maar kon het in tijdnood niet afmaken. In een alles-of-niets-poging, met nog drie minuten op de klok, lanceerde hij een aanval met dubbele mat-dreiging. Met kunst en vliegwerk wist Howell zich uit de benarde positie te bevrijden en Pesqueira in een tegenaanval te verslaan. Dijkhoff nam alle tijd om zijn leerling Axl Vinck te tonen hoe een koningsaanval op te bouwen en af te maken. Op het vierde bord sneed het loperpaar van Da Silva als een mes door boter, in de verdediging van Paul Bouts: 1-0. Alle aandacht was echter gericht op de partij Norman de Borja tegen Gerard.
De Filipijn had de rechter met de hoge rating zwaar onder druk. In de diagramstelling was het echter moeilijk om de correcte zet te vinden. Hier speelde Wit c5?? Te ambitieus, het tegenovergestelde is juist: Tg1!!

Deze conservatieve zet dwong Zwart tot Dd3. Elke andere zet leidt tot intens lijden. Vervolgens kon Wit via a3 en h3 rustig aan de opmars van de c-pion beginnen. Na de text zet nam Zwart het initiatief over en won uiteindelijk nadat De Boria nog een remisekans miste.

Vijftien jaar bij Arubabank

ORANJESTAD — Mimi Peña herdacht onlangs dat zij vijftien jaar in dienst is bij Arubabank. Zij begon in 1991 op de creditkaart afdeling. Nu is zij supervisor van dezelfde afdeling. Het jubileum werd gevierd in het bijzijn van Peña's collega's. Charlotte Maduro (rechts), manager van de creditkaart afdeling, overhandigde de jubilaris een herinneringscertificaat. Arubabank had een bij dit jubileum passende cheque uitgeschreven en de collega's hadden voor een aantal leuke cadeautjes gezorgd. Dat ging allemaal vergezeld van de beste wensen voor Peña.

Now open every day!

Donkey Sanctuary Aruba
Saturday and Sunday from 10 am till 3 pm and Monday till Friday 09.00 am till 12.30 pm.
For more information:
www.arubandonkey.org or call 5841063 - 5684091 - 9656986

Voorzitter Quota International op VN conferentie

ORANJESTAD — Enid Croes-Marugg heeft in haar hoedanigheid als voorzitter van Quota Internation de jaarlijkse conferentie bijgewoond van de verschillende voorlichtingsafdelingen van Verenigde Naties (VN) en non-gouvernementele organisaties (ngo's). De bijeenkomst, die plaatsvond van 6 tot 8 september, werd bijgewoond door ruim 2000 afgevaardigden uit meer dan 90 landen.
Quota International werkt al sinds 1949 actief samen met de volkerenorganisatie. In 1975 sloot Quota zich als geassocieerd lid aan bij de VN.
De conferentie tussen de voorlichtingsafdelingen van de VN en ngo's is bedoeld om een actieve participatie in de regeringen van elk land te bevorderen.
Volgens Michaela Walsh, die de conferentie voorzat, heeft de geschiedenis aangetoond dat ngo's vaak beter weten wat er in de samenleving speelt dan de regeringen van de betreffende landen.
Croes-Marugg nam tijdens haar verblijf in New York deel aan een workshop waarin een groot aantal onderwerpen aan de orde kwamen, zoals onderwijs, racisme, discriminatie en honger en armoede.
Maar ook het beperken van conflicten tussen jongeren en het bereiken van vrede op straat en het voorkomen van HIV en aids. Daarnaast maakte de Quato-voorzitter van de gelegenheid gebruik om Aruba te promoten. De reacties van haar gesprekspartners hierop waren heel positief, zo verklaarde Croes-Marugg na afloop.